

Soins infirmiers 23 atención sanitaria y seguros



- ☐ Conoce las instituciones de cuidado y las derivaciones
- ☐ Distinguir entre atención intramuros y extramuros
- ☐ Explicar los servicios de atención comunitaria y de alcance comunitario
- ☐ instituciones de atención (médico de cabecera, residencias de ancianos), derivaciones, atención intra-/extramural, atención domiciliaria, atención comunitaria, seguro

El seguro médico	<i>(L'assurance maladie)</i>	El cirujano	<i>(Le chirurgien)</i>
La póliza	<i>(La police d'assurance)</i>	El dentista	<i>(Le dentiste)</i>
La tarjeta sanitaria	<i>(La carte sanitaire)</i>	El oculista	<i>(L'oculiste)</i>
La cobertura	<i>(La couverture)</i>	La consulta médica	<i>(La consultation médicale)</i>
El asegurado	<i>(L'assuré)</i>	El análisis de sangre	<i>(L'analyse de sang)</i>
El asegurador	<i>(L'assureur)</i>	Las pruebas	<i>(Les examens)</i>
El centro de salud	<i>(Le centre de santé)</i>	Pedir cita	<i>(Prendre rendez-vous)</i>
La clínica	<i>(La clinique)</i>	Pedir hora	<i>(Demander un rendez-vous)</i>
Ingresar en un hospital	<i>(Être hospitalisé)</i>	Hacerse una revisión	<i>(Faire un bilan / un contrôle médical)</i>
Dar de alta	<i>(Donner la sortie (sortie d'hôpital))</i>	Afiliarse	<i>(S'affilier)</i>
El paciente	<i>(Le patient)</i>	Renovar	<i>(Renouveler)</i>
El enfermo	<i>(Le malade)</i>	Estar cubierto	<i>(Être couvert)</i>
El médico de cabecera	<i>(Le médecin traitant)</i>	A cargo de	<i>(À la charge de)</i>
El médico especialista	<i>(Le médecin spécialiste)</i>	Vigente	<i>(En vigueur)</i>

1. Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|-------------------------|---|
| a. La cobertura | 1. Servicios que el seguro paga cuando necesitas atención médica. |
| b. Estar cubierto | 2. Tener derecho a que el seguro pague total o parcialmente el tratamiento. |
| c. La tarjeta sanitaria | 3. Documento que presentas en el centro de salud o en el hospital. |

a-1 b-2 c-3



2. Guide rapide : orientations et couverture santé (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: ingresa, centro de salud, derivación, cobertura, dar el alta, médico de cabecera

En el sistema sanitario español, lo habitual es acudir primero al (1) _____ y al (2) _____. Si el problema requiere atención especializada, el profesional tramita una (3) _____ al médico especialista. Algunas aseguradoras piden autorización previa para ciertas pruebas o consultas, según la póliza y la (4) _____ contratada.

La atención puede ser extramural, por ejemplo con enfermería a domicilio o seguimiento comunitario para pacientes frágiles, o intramural cuando la persona (5) _____ en un hospital o en una residencia. Tras la recuperación, el equipo puede (6) _____ y coordinar los cuidados con servicios sociales o con la aseguradora.

*Dans le système de santé espagnol, il est habituel de se rendre d'abord au **centre de santé** et chez le **médecin traitant**. Si le problème nécessite des soins spécialisés, le professionnel établit une **orientation** vers le médecin spécialiste. Certaines compagnies d'assurance demandent une autorisation préalable pour certains examens ou consultations, selon la police et la **couverture** souscrite.*

*Les soins peuvent être extramuros, par exemple avec des soins infirmiers à domicile ou un suivi communautaire pour des patients fragiles, ou intramuros lorsque la personne **est admise** dans un hôpital ou dans un établissement. Après la récupération, l'équipe peut **donner la sortie** et coordonner les soins avec les services sociaux ou avec l'assureur.*

(1) centro de salud, (2) médico de cabecera, (3) derivación, (4) cobertura, (5) ingresa, (6) dar el alta

1. Explique cómo se gestiona la atención desde el médico de cabecera hasta la atención intramural o los cuidados extramurales, y qué papel puede tener la aseguradora en ese proceso.

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

Vrai Faux

1. Antes de la revisión le pidieron que mostrara la tarjeta sanitaria y confirmara que su seguro estaba vigente. ☐ ☐
2. Su póliza permite pedir cita directa con un especialista sin pasar por el médico de cabecera. ☐ ☐
3. La atención dental no está cubierta por su seguro y tendría que pagarla por separado. ☐ ☐



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. Mañana voy al centro de salud porque necesito _____ cita con el médico de cabecera.
(Demain, je vais au centre de santé parce que j'ai besoin de demander un rendez-vous avec le médecin traitant.)
a. pedir b. pedí c. pidiendo d. pido
2. Si el médico lo considera necesario, te _____ al especialista para hacerse más pruebas.
(Si le médecin le juge nécessaire, il t'adressera au spécialiste pour faire davantage d'examens.)
a. deriva b. derivará c. derivar d. derivaría
3. Cuando llegué a urgencias, ya me _____ un análisis de sangre.
(Quand je suis arrivé(e) aux urgences, on m'avait déjà fait une analyse de sang.)
a. hicieron b. han hecho c. habían hecho d. había hecho

1. pedir 2. derivará 3. habían hecho

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Pedir cita en el centro de salud

- Recepción** Centro de salud Las Delicias, buenos días. ¿En qué puedo ayudarle?
(Centro de salud) (Centre de santé Las Delicias, bonjour. En quoi puis-je vous aider ?)
- Paciente** Hola, quería pedir cita con mi médico de cabecera para hacerme una revisión
(David): y, si es posible, un análisis de sangre. Llevo semanas con mucho cansancio.
(Bonjour, je voudrais prendre rendez-vous avec mon médecin traitant pour faire un bilan et, si possible, une analyse de sang. Je suis très fatigué depuis des semaines.)
- Recepción** De acuerdo. ¿Tiene la tarjeta sanitaria y el seguro médico vigente? Se lo
(Centro de salud): pregunto por la cobertura de algunas pruebas.
(D'accord. Vous avez la carte vitale et votre assurance médicale est-elle en cours de validité ? Je vous le demande à cause de la couverture de certains examens.)
- Paciente** Sí, tengo la tarjeta y mi póliza está renovada; soy el asegurado y la empresa
(David): lo tiene a cargo. ¿Me puede dar hora por la mañana?
(Oui, j'ai la carte et ma police est renouvelée ; je suis l'assuré et l'entreprise s'en occupe. Vous pouvez me donner un rendez-vous le matin ?)

**Recepción
(Centro de
salud):**

*Perfecto. Le doy cita el jueves a las 9:10. Si el médico lo considera necesario, le hará un volante de derivación al especialista.
(Parfait. Je vous donne rendez-vous jeudi à 9 h 10. Si le médecin le juge nécessaire, il vous fera un bon d'orientation vers le spécialiste.)*

1. ¿Qué problema de salud menciona David y qué tipo de pruebas le gustaría hacerse?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Normalmente primero voy al centro de salud y pido cita. / Según mi póliza, estoy cubierto para... / Me derivaron a un especialista porque...



1. Estás en España por trabajo y de repente te encuentras mal: ¿a qué centro irías primero y qué datos o documentación llevarías sobre tu seguro médico?
 2. Piensa en una cita con un médico especialista: ¿cómo llegaste hasta esa consulta (médico de cabecera, derivación) y qué pruebas te hicieron o te van a hacer?
-

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Asunto: Datos para tramitar su derivación

Hola, Javier:

Soy Laura Ríos, administración del **centro de salud** Las Letras. Hemos recibido su solicitud para una cita con el **médico especialista** (traumatología), pero antes necesitamos confirmar si su **tarjeta sanitaria** y su **póliza** están **vigentes**.

¿Podría responder a este correo con:

- número de póliza o aseguradora,
- si está **afiliado** por su empresa o a título personal,
- y un teléfono de contacto?

Con esa información podemos indicar la **cobertura** y darle cita.

Gracias,
Laura



Rédigez une réponse appropriée: *Le escribo para confirmar que... / Según mi aseguradora, estoy cubierto para... / ¿Podrían darme cita para... y decirme qué documentos debo llevar?*
